



# VERGARA

Programa de festejos que organiza el Ilustre Ayuntamiento de esta villa para los dias 31 de mayo y 1, 2 y 3 de junio

1  
9  
4  
1

# Pascua de Pentecostés

FARMACIA

de

**E. Camacho**

**Específicos  
y productos  
de marca  
nacionales  
y extranjeros**

Vidacruzeta, 12

Teléfono, 174

Para artículos  
de droguería  
y perfumería

**M. Camacho**

Vidacruzeta, 24

Teléfono, 35



**Suministros  
industriales**

LUBRIFICANTES C.A.M.P.S.A.

MAYORISTA

Con Licencia N.º 567

Venta de cabos cardados

C O T T O N

Agente de la Compañía de  
Seguros "AURORA" de BILBAO

NEUMATICOS:

Stock - Nacional Pirelli

Firestone Hispania

RECAUCHUTADOS

**ALMACENES "LASKAR"**

DE

**LAUREANO ASCARGORTA**



SAN PEDRO, 20

TELEFONO, 338

Telegramas:

Almacenes Laskar

**El Iltre. Ayuntamiento con motivo  
de las tradicionales ferias y  
fiestas de Pascua de Pentecostés,  
ha organizado los siguientes  
festejos para los días 31 de Mayo  
y 1, 2 y 3 de Junio.**

# Emilio Múgica

VIDACRUCETA, 8 - TELEFONO, 149

FERRERIA

MERCERIA

Artículos de electricidad - Bisutería

Depósito de lámparas "OSRAM"

Quincalla - Juguetería - Material escolar

Objetos de escritorio

BAR - RESTAURANT «ECHAGÜE»

# José Pildain

Licores - Refrescos - Cervezas

Vinos finos y generosos

Almuerzos y comidas

Café exprés

BARRENCALE, 17

CONFECCIONES

# MARIANO MACHO

VIDACRUCETA, 35  
TELEFONO, 8

## PROGRAMA

DIA 31 DE MAYO

A las 6 de la tarde. - Kale-jira de Gigantes y Cabezudos.  
A las 7. - Apertura de la Feria de Atracciones en el Paseo de Navarra y del Circo Olímpico en la plazuela de la Estación.  
A las 8 1/2. - Pasacalle por la Banda Municipal de Música.

# Calzados Galarreta

SANTIAGO BERASATEGUI

GRANDES EXISTENCIAS EN CALZADOS DE TEMPORADA  
VIDACRUCETA, 4 - TELEFONO, 439

## **Delclaux y C.<sup>ía</sup> - Ltda.**

Alameda de Recalde, 36  
B I L B A O

Vidrios de todas clases. Lunas - Espejos  
"Cristoll" - Metales - Hojalata - Chapas  
Tubos forjados y accesorios  
"Villosa" la marca de calidad

## **Antonio Zuvillaga**

Barrencale, 42  
B I L B A O

Aceites - Alcoholes - Aguardientes y Licores  
Vinos generosos - Champañas - Jarabes

## **Bernardo G. Martínez**

PEÑACERRADA (Alava)  
Embutidos finos de todas clases

Representante: **IGNACIO DE OREGUI AROCENA**

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO. - San Lorenzo, letra A - 2.º

## **Recauchutados "Alas"**

Calle de la Paz, 19 - VITORIA  
Correas de transmisión de lona  
Accesorios Firestone

## **S. Torner**

Iparraguirre, 63 - BILBAO

Básculas - Puente para vagones, vagonetas  
y camiones - Básculas portátiles - Balanzas  
romanas y toda clase de aparatos  
de pesar para el comercio e industria

## **Seguros "Bilbao"**

Incendios - Accidentes - Transportes

## **Crótido de Simón**

Alameda de Urquijo, 13 - BILBAO  
Coloniales - Cereales - Conservas

## **Benjamín Lazcano**

Barrencale, 15

CALZADO ECONOMICO  
Y DE LUJO

## **Hotel Lasa**

Propietario: FRANCISCO LASA  
Vidacruzeta, 36 - Teléfono, 5

SERVICIO POR CUBIERTO  
Y A LA CARTA

## **Julián Muniategui**

Barrencale, 18 - Teléfono, 187

FRUTAS Y COLONIALES

## **Felisa Elcoro-Berecibar**

Barrencale, 20

MERCERIA, CAMISERIA  
Y GENEROS DE PUNTO

### DIA 1.º DE JUNIO

A las 8 de la mañana. - Alegres dianas por las Bandas de  
Música y Chistularis.

A las 10. - Solemne Misa de Pentecostés.

A las 11 1/2 - Gran concierto de audición por los Chistularis  
y a continuación por la Banda de Música en el Paseo de España.

A las 3 3/4 de la tarde. - Partidos de pelota a mano en el

## **Bar Iñurrieta**

Paseo de España

AMBIGÚ - REFRESCOS  
CAFE EXPRES

## **Luis de Zabala y Garay**

Barrencale, 25 - Teléfono, 67

FARMACIA, DROGUERIA  
Y OPTICA

## **Ignacio Alcorita**

Barrencale, 10

BAR - RESTAURANT "LOMBIDE"  
CAFE EXPRES

# Calzados Lombide

VIDACRUCETA, 7 - TELEFONO, 357

GRAN SURTIDO  
EN GENEROS  
DE TEMPORADA

CALZADO A MEDIDA  
Y ARREGLOS

# Santos Galfarsoro

VIDACRUCETA, 13 - TELEFONO, 367

Coloniales, Mercería y Quincalla

Vinos de la acreditada bodega  
LAS CAMPANAS

Sociedad Mercantil Vinícola Navarra  
BIURRÚN CAMPANAS

Cervezas Vizcaína y Norte

Especialidad en Vino Clarete de Pitillas

## Gracián Aguirre

Vidacruzeta, 6 - Teléfono, 25

Calzados - Paragüería - Perfumería  
Droguería y Mercería  
Gran surtido en medias y calcetines

## Julián Aramburu

Vidacruzeta, 38 - Teléfono, 172

ULTRAMARINOS  
VINOS Y LICORES

## Viuda de L. Amenabar

Mazterreca, 22 y 24 - Teléfono, 290

FABRICA DE CALZADO

## Isusquiza y Gallástegui

Barrencale, 21 - Teléfono, 437

Fabricación de poleas de madera  
y discos para pulidores

## María Victoria Oyarzábal

Plaza de Irazábal - Teléfono, 215

LABORATORIO Y FARMACIA

Frontón Municipal con las soberbias combinaciones siguientes:

Atano Hermanos, VII y IV contra Onaindia-Cortabitarte

Ubilla I - Aramburu contra Eguía - Mondragonés

A las 4 1/2. - Gran novillada en la Plaza de Irala por los  
afamados y valientes novilleros:

Bartolomé Guinda y Agustín García (Chico del Matadero)

## Café - Bar "Choko"

Vidacruzeta, 5

LICORES Y VINOS  
DE TODAS CLASES  
CAFE EXPRES

## Magdalena Eguiluz

San Pedro, 12

PELUQUERIA DE SEÑORAS  
"MAGDALEN"

# Ambrosio Otaegui

VIDACRUCETA, 14 - TELEFONO, 144

Quincalla, Vajilla, Mercería,

Paquetería y Géneros de punto

Camisería, Corbatería, Boinas

y Hules de mesa y pasillo

Gran surtido en artículos para regalos

Precios sin competencia

Almacén de Tejidos

# Hilario Aguirre

## Sastrería Ayastuy

Novedades en Pañería

BARRENCALE, 26

TELEFONO, 441

COMERCIO DE TEJIDOS DE TODAS CLASES

# CASA UGALDE

VIDACRUCETA, 3

Tarde y noche. - Conciertos de bailables en el Paseo de España por la Banda de Placencia y las Municipales de Música y Chistularis.

DIA 2 DE JUNIO

A las 9<sup>1/2</sup> de la mañana. - Interesante carrera ciclista para corredores de tercera y cuarta categorías, con este recorrido: Vergara - Anzuola - Vergara - Eibar - Vergara - Oñate - Vergara - Elgueta Elorrio - Campanzar - Mondragón - Vergara. Meta Paseo de España.

# Peluquería Moderna

Ondulación permanente mixta con máquina EUGENE

Ultima novedad REGINA especial para rizos

Marcel - Manicura - Tintes - Masajes

SERVICIO A DOMICILIO

Vidacruzeta, 7 - 1.º - Teléfono, 414

Servicio rápido y económico de toda clase de mercancías

# Transportes Ceceaga

TELEFONO, 298

Maderas del país

Nogal, roble y pino

Maderas para embalaje

## Bar "Echenagusia"

PEDRO LARRAÑAGA

Vidacruzeta, 11

## José María Igarlua

San Antonio, 15

CALZADOS ESPECIALES PARA  
ALPINISTAS, FUTBOLISTAS  
Y SKIADORES

## Toribio Jáuregui

Barrencale, 19 - Teléfono, 526

DROGUERIA Y PERFUMERIA  
Objetos de escritorio y dibujo  
Aparatos y material fotográficos

## Peluquería "Mari - Tere"

San Antonio, 12

Especialidad en tintes - Ondulación  
permanente Regina - Solriza, sin  
aparato y sin electricidad, especial  
para cabellos blancos y decolorados  
Manicura - Marcel

A las 11 1/2 - Concierto por la Banda de Chistularis y a  
continuación por la Banda de Música.

A las 3 de la tarde. - Recibimiento a la Banda de Mondragón.

A las 3 3/4. - Grandes partidos de pelota, conteniendo:

**Chiquito de Iraeta-Urcelay contra Onaindia-Gallástegui**

**Rubio - Mondragonés contra Arrien II - Altuna**

## Tomás Zanguitu

Mazterreca, 19

B A R

ABARCAS DE GOMA

## Francisco Azcargorta

Mazterreca, 6

TINTORERIA "ONENA"  
TINTES EN TÓDOS LOS COLORES  
LIMPIEZA EN SECO  
LUTOS AL DIA

## Gaspar Eceñarro

Teléfono, 115

RESTAURANT  
DEPOSITO DE CERVEZAS KUTZ  
Y GASEOSAS BERRIZ

# Transportes Galarza

Servicio de mercancías a domicilio entre Eibar, Vergara y Madrid

## VERGARA

Vidacruzeta, 31-33  
Teléfonos, 164 y 358  
(Casa Central)

## EIBAR

Bidebarrieta, 56  
Teléfono, 231

## MADRID

Plaza Conde Barajas, 3  
Teléfono, 13051

## Carmen Unamuno

Vidacruzeta, 40

PELLUQUERIA DE SEÑORAS  
"CARMEN"

## Joaquín Múgica Larrañaga

SUMINISTROS  
INDUSTRIALES

## Florencio Sesma

Barrencale, 14

CONFITERIA Y PASTELERIA  
ULTRAMARINOS FINOS

## P. Albizu y R. Portu

Barrencale, 16

SASTRERIA  
GRAN SURTIDO EN PAÑOS  
PRECIOS ECONOMICOS

A las 4 1/2. - Divertida novillada por los "charlots" del Euskal-Billera, de San Sebastián.

A las 6. - Romería en la Plaza de Juan de Irazábal.

Tarde y noche. - Concierto de bailables por las Bandas de Música de Mondragón y Vergara en el Paseo de España.

DIA 3 DE JUNIO

A las 10 1/2 de la mañana. - Soka-muturra.

## Francisco Gallástegui

San Pedro, 17 - Teléfono, 85

TEJIDOS Y CONFECCIONES

## Bar Mariano

Artecale, 8

LOS MEJORES VINOS  
Y LICORES  
EXQUISITO CAFE EXPRES

## Victorio Sotil

Vidacruzeta, 21

COMERCIO DE CALZADO  
GRANDES NOVEDADES PARA  
SEÑORA, CABALLERO Y NIÑOS



MERCERIA MODERNA

# Luisa Aguirrezabal

SAN PEDRO, 19

TELEFONO, 168

Tejidos - Ropa blanca

Quincalla - Semillas seleccionadas

de flores y hortalizas

Gran surtido en perfumería

# Margarita Azcárate

SALON DE SEÑORAS

Vidacruzeta, 24

DIPLOMADA EN PARIS

Teléfono, 415

Ondulación permanente y Marcel - Tinturas - Manicura

Secado de ondas al agua en un cuarto de hora con aparato especial silencioso

A las 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> de la tarde. - Partidos de pelota a mano que se anunciarán oportunamente.

A las 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. - Partido de fútbol en el Campo de Agorrosin entre equipos de selección del Frente de Juventudes.

A las 6. - Romería en la Plaza de Irazábal.

Tarde y noche. - Concierto de bailables por las Bandas Municipales de Música y Chistularis en el Paseo de España.

# Antonio Ugarteburu

ULTRAMARINOS - FRUTAS - VINOS - LICORES

SAN PEDRO, 27 - TELEFONO, 158

# Mensajerías San Sebastián, S. A.

TRANSPORTE DE PAQUETERIA Y TONELAJE

## AGENCIAS:


BARCELONA  
IGUALADA  
LERIDA  
ZARAGOZA  
TUDELA

TAFALLA  
PAMPLONA  
TOLOSA  
IRUN, EIBAR  
VERGARA

## CASA CENTRAL:

SAN SEBASTIAN - Euskal Erria, 8 - Teléfono, 15.548  
BARCELONA - Sicilia, 200 - Teléfono, 55.727

**Mateo Murua Mendiaraiz.** - Vidacruzeta, 30

TEJIDOS Y NOVEDADES  Agencia de Seguros LA VASCO NAVARRA

## Confitería y Pastelería

# Viuda de M. Larrañaga

San Pedro, 9

Teléfono, 51

Biscochos Rellenos y Tostones

Refrescos - Tés - Chocolates

# Sastrería Múgica

Plaza de San Martín de Aguirre

Teléfono, 45

---

Gran surtido en géneros  
de última novedad